



1554 1558
1557 1559

VORTON 11/18/36/55

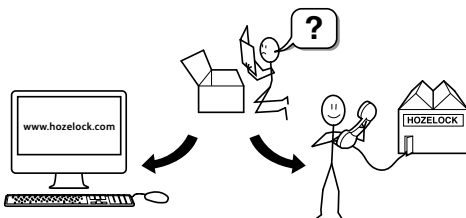


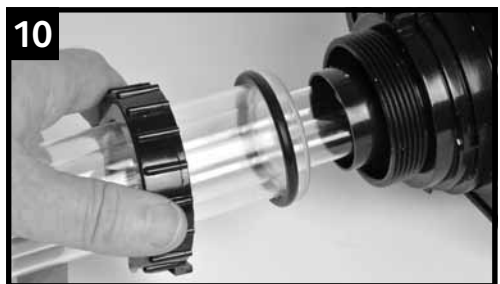
Hozelock Ltd.
Midpoint Park, Birmingham,
B76 1AB. England

Tel: +44 (0) 121 313 1122

www.hozelock.com

33134-001





**⚠️ INSTALLATION AND OPERATING INSTRUCTIONS.
READ INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE
ATTEMPTING INSTALLATION. KEEP THESE
INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.**

This Vorton Ultra Violet Clarifier is electrically operated and designed to work with an existing pond filtration system. Typically this should consist of a mechanical and biological filter, filter pump and connecting hose. The unit is only suitable for outside use.

Attention: UV Caution

This appliance contains a UV-C emitter. Unintended use of the appliance or damage to the housing may result in the escape of dangerous UV-C radiation. UV-C radiation may, even in little doses, cause harm to the eyes and skin. The Lamp is fitted with an interlock that will turn the lamp off in the event that the housing is inadvertently opened. When switched on, the lamp can be checked for operation by looking for a bluish glow from the translucent hosedetails. sight window. Do not run the Vorton UVC dry.

Important

The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. If this appliance is obviously damaged it must not be operated.

(Australia & NZ only). This appliance is not intended for use by young children or infirm persons unless they have been adequately supervised by a responsible person to ensure that they can use the appliance safely. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Warning: Safety & Electrical Connections

- 1.1 WARNING:** ALWAYS UNPLUG OR DISCONNECT ALL APPLIANCES IN THE POND FROM THE ELECTRICITY SUPPLY BEFORE PUTTING YOUR HANDS IN THE WATER WHILST EQUIPMENT IS BEING INSTALLED, REPAIRED, MAINTAINED OR HANDLED.
- 1.2 The clear tube inside the unit is made from quartz glass and care should be taken during installation and maintenance. We recommend the use of eye protection and suitable gloves.
- 1.3 The Vorton UVC is weatherproof but not submersible. Position the unit horizontally near the pond but not where it can fall into the water or become waterlogged.
- 1.4 Important: This product is designed to be permanently wired to the mains supply. For connection to the mains supply use only 3-core cable (ref H05 RN-F). This has a minimum copper cross-section of 0.75mm² with Polychloroprene-Rubber insulation. The termination to the mains supply should be:
 - a) Permanent.
 - b) Inside a dry weatherproof enclosure.
 - c) Through a double pole switched fused spur to BS 3676.

d) Fitted with a 3 or 5 amp fuse.

- 1.5 Exposed cable runs should be sensibly positioned and protected by armoured conduit, especially if there is a risk of contact with gardening equipment such as forks and lawnmowers, or children and domestic animals.
- 1.6 A 30mA maximum Residual Current Device (RCD) MUST be fitted to the mains supply.
- 1.7 Permanent installations to the mains supply (hard wiring), must conform to the National and Local wiring regulations. If in any doubt about wiring to the mains supply, consult a qualified electrician or local electricity authority.
- 1.8 Protect from frost. In cold winter weather (when fish are inactive and algae growth ceases) the unit may be switched off. It should then be removed, drained of water.

General Guidance

- 2.1 **Performance** - We recommend that for maximum performance this product should be used with a Hozelock Cyprio filter pump and filter. The unit should be run 24 hours a day throughout the feeding season. Failure to do this may result in green water and will invalidate the Clearwater Guarantee.
- 2.2 **Flow Rate** - For best results the entire contents of the pond should pass through the Vorton UVC every 1½ - 2½ hours. We recommend that your pump is sized to supply the required flow rate against the full hydraulic head (the vertical distance between the pond water surface and filter inlet, plus an allowance of 0.6-0.9m, (2-3ft), for hose friction losses).
- 2.3 **Pressure Rating** - These Vorton UVC models have a maximum pressure rating of 0.7bar (or 7m, 0.07Mpa). The unit is therefore unsuitable for filtration systems that produce high levels of back pressure such as sand filters.
- 2.4 **Pond Treatments** - Some medications/ treatments can degrade very quickly by UVC radiation. Switch off the unit during disease treatment.
- 2.5 Extra care should be taken with any hose connections as leaks will result in loss of water from the pond.
- 2.6 **Spare Parts** - Use only genuine Hozelock Cyprio replacement parts.

Installation

- 3.1 The Hozelock Cyprio Vorton UVC can be added to most filter systems before or after filtration, the effect is the same. The water must be pumped through the unit - not gravity fed. A typical installation is shown in fig. 1.
- 3.2 Location - the unit MUST be installed horizontally and on a solid surface. The lid of a filter may be suitable if sturdy enough.
- 3.3 To mount the unit, remove the electrical head. See 5.3 Using 2 suitable fixings, screw the base to the mounting surface. (See fig. 2).
- 3.4 Cut two universal hose tails (supplied) to suit the correct size of hose. Fit the hose tails to the inlet and outlet threaded connections using the seals and threaded nuts supplied (see fig. 3). Push the inlet and outlet hose onto the hose tails and secure with a suitable hose

clip. We recommend the use of Hozelock Cyprio Hose and Hose Clips (available separately). Avoid kinks and sharp bends. Keep hose lengths as short as possible to minimise losses in flow.

3.5 To fit the lamp refer to Section 5.1

3.6 **Warning.** This appliance must be earthed.

3.7 Refer to Section 1, Safety and Electrical Connections, for termination to the mains supply. The supply cable of this Vorton UVC cannot be Replaced, if the cable is damaged the UVC should be scrapped. We recommend that the pump and UVC are connected to the same supply so that they can be switched off together.

3.8 Switch the pump and Vorton on and check for leaks. Check the lamp is operating by looking for a bluish glow from the sight window.

User Instructions

4.1 Coupled to a Hozelock Cyprio pond filter and filter pump, a Vorton UVC should produce clear water within two weeks. However, UV light can delay filter maturation. When installing a new biological filter, allow 6 - 8 weeks before switching on the UVC. Speed up maturation by adding a maturing agent such as Hozelock Cyprio filter start. During maturation your pond may go green, but should be clear within two weeks of switching on your Vorton UVC. Ammonia and nitrite levels may initially rise due to decomposition of algae trapped in the filter. (Check these levels with Hozelock Cyprio test kits). Should this occur, stop feeding until ammonia and nitrite levels fall, whereafter feeding may be gradually increased to normal levels. Run the filter and Vorton UVC 24 hours a day during the feeding season. Should you need to switch off the pump and filter, also switch off the Vorton UVC. Continued filtration in winter is recommended. UVC treatment in winter is optional, but if there is any risk of freezing, the unit should be switched off, drained and removed. This will prevent damage to the product.

Maintenance

Always disconnect the electricity supply before starting to handle, maintain, repair or install any equipment in the pond. Read the relevant maintenance instructions before opening the appliance.

5.1 How well your Vorton UVC performs is related to the strength of the UV radiation produced. This will slowly decline from the day your lamp(s) are fitted. The UVC lamp has an effective life of 12 months. You need to change the lamp when there is a significant reduction in water clarity. Make sure this is due to an expired lamp and not a badly maintained filter or a dirty/limescaled quartz sleeve. Both can greatly reduce UV transmission into the water.

5.2 Change the lamp at the start of the new season. Even though the lamp still glows it may not be giving out any useful UV radiation.

5.3 **To fit a replacement lamp:**

i) Push the release button securing the electrical head (See fig. 4). Turn the head anti-clockwise, and pull out. The head should then pull gently away from the main body (See fig. 5).

- ii) Remove the quartz glass tube by removing or loosening the screw on the quartz tube locking ring (See fig. 6), rotating the plastic locking ring anticlockwise and pulling away from the body, (see fig. 7).
- iii) With the lamp holder now accessible, remove the old lamp and push the new lamp into position. The two black spacers that fit onto the lamp, must be fitted in order to prevent possible damage to the lamp/quartz tube (See fig. 8/9)
- iv) Re-assemble the quartz tube into position ensuring the O-ring is positioned over the end of the quartz tube (See fig. 10) before the locking ring is retightened and screw refitted/retightened. Do not attempt to operate the UV lamp when it is removed from the UV Clarifier enclosure.
- v) Re-assemble the head to the body. Using the reverse procedure stated in (i) above (see fig. 4 & 5). There should be an audible click from the release button mechanism when the electrical head and UVC housing are secured together correctly.

5.4 Especially in hard water areas, the quartz tube may become covered in limescale, which will reduce efficiency. To gain access to the tube and lamp refer to section 5.1. Clean the tube with a soft cloth and a gentle de-scaler, rinse in water before refitting. **DO NOT SUBMERSE THE UNIT IN WATER.**

5.5 Wash out the inside of the main body to remove dirt and debris.

5.6 Always check the system thoroughly for leaks when restarting.

Winter Storage

6.1 When not in use, the unit should be removed, thoroughly washed, dried and stored in a dry frost protected area.

Checklist

7.1 If your Vorton fails to produce clear water, please check the following table before contacting the Helpline.

CHECK	HOW
The UVC lamp is on and glowing	Make sure that the sight window is visible, so that you can see a bluish glow. This may be easier during late evening as it gets dark
The age of the lamp	Keep a record of the date the lamp was installed. We recommend a new lamp be fitted at the start of the new season
The Quartz Sleeve is clean	Refer to section 5.4
That the pump is delivering sufficient flow of water	All the pond water should pass through the Vorton UVC once every 1 ½ - 2 ½ hours. i.e. a 10,000 ltr pond needs a flow rate of between 4000 and 6000 ltr/hr, while trying to achieve as near to the upper limit as possible

CHECK	HOW
The pump is at the opposite end of the pond to the outlet of the filter	Inspection - This is to prevent short-circuiting of the filtration system, the same water being filtered over and over again, while other areas of the pond remain static and unfiltered

Hozelock Cyprio Clearwater Guarantee

WE GUARANTEE YOU CLEAR WATER OR YOUR MONEY BACK for a Hozelock Cyprio Vorton UVC when used with a correctly sized Hozelock Cyprio filter. This guarantee runs for 12 months after purchase, provided that

- You have followed the installation and operating instructions.
- You are using equipment of the correct size, according to Hozelock Cyprio's sizing information.
- You consult our Helpline (0121 313 1122) early enough for any problems to be put right.
- The product has been returned undamaged.

A refund can only be authorised by Hozelock Cyprio and is made only at the place of purchase to the value of the purchase price of the UVC only. Please note that the Clearwater Guarantee does not cover loss of water clarity when blanketweed, as opposed to greenwater algae, is the cause.

Hozelock Cyprio 2 Year Guarantee

If this Vorton UVC (excluding Lamp) becomes unserviceable within 2 years of the date of purchase it will be repaired or replaced at our option free of charge, unless in our opinion it has been damaged. Liability is not accepted for damage due to accident, improper installation or use. Liability is limited to replacement of the faulty unit. This guarantee is not transferable. It does not affect your statutory rights. To obtain the benefits of this guarantee, firstly contact Hozelock Cyprio Consumer Services (0121 313 1122) who may request that the unit is sent along with proof of purchase directly to the address below.

Contact

www.hozelock.com



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

F

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'UTILISATION. VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT DE PROCÉDER À L'INSTALLATION. CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR TOUTE RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

Cet clarificateur à rayons ultraviolets Vorton électrique est conçu pour fonctionner avec un système de filtration de bassin existant. Ce système doit généralement consister en un filtre mécanique et biologique, une pompe de filtre et un flexible de raccordement. Cet appareil ne convient que pour une utilisation extérieure.

Attention ! Avertissement contre les UV

Cet appareil contient un émetteur d'UV-C. Toute utilisation inappropriée de l'appareil ou endommagement du boîtier peut entraîner la fuite de rayonnements UV-C dangereux. Les rayonnements UV-C peuvent, même à petites doses, causer des lésions des yeux et de la peau. L'ampoule est dotée d'un système de verrouillage qui met la lampe hors tension en cas d'ouverture accidentelle du boîtier. Lorsque la lampe est sous tension, il est possible de vérifier son bon fonctionnement en recherchant une lueur bleutée dans la fenêtre de contrôle translucide des embouts de tuyaux. Ne pas faire fonctionner le Vorton UVC à sec.

Important

Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, sauf sous la supervision ou les instructions relatives à son utilisation par la personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Lorsqu'il est évident que cet appareil est endommagé, il ne doit pas être utilisé.

(Australie & Nouvelle-Zélande uniquement). Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par de jeunes enfants ou des personnes déficientes, sauf sous la supervision adéquate d'une personne responsable qui doit s'assurer qu'ils peuvent utiliser l'appareil en toute sécurité. Les jeunes enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Warning: Safety & Electrical Connections

- 1.1 **AVERTISSEMENT : TOUJOURS DÉBRANCHER OU DÉCONNECTER TOUS LES APPAREILS QUI SE TROUVENT DANS LE BASSIN DE LEUR SOURCE D'ALIMENTATION AVANT DE PLONGER LES MAINS DANS L'EAU LORS DE L'INSTALLATION, LA RÉPARATION, L'ENTRETIEN OU LA MANIPULATION DE L'ÉQUIPEMENT.**
- 1.2 Le tube transparent à l'intérieur de l'appareil étant en verre de quartz, il faut prendre des précautions lors de l'installation et de l'entretien. Il est recommandé d'utiliser des lunettes de protection et des gants adaptés.
- 1.3 Le Vorton UVC résiste aux intempéries, mais ne doit pas être immergé. L'appareil doit être positionné à

l'horizontale, à proximité du bassin, mais à une distance raisonnable pour qu'il ne puisse pas tomber dans l'eau ou être imprégné d'eau.

- 1.4 Important : Ce produit est conçu pour être raccordé en permanence à l'alimentation secteur. Seul un câble tripolaire (réf. HOS RN-F) doit être utilisé pour le raccordement à l'alimentation secteur. Ce câble en cuivre, d'une section minimale de 0,75 mm², doit être doté d'une isolation en caoutchouc-chloroprène. Le raccordement à l'alimentation secteur doit être :
 - a) permanent,
 - b) à l'intérieur d'un boîtier étanche et sec,
 - c) muni d'un boîtier interrupteur bipolaire terminal protégé par un fusible conforme à la norme BS 3676,
 - d) Doté d'un fusible de 3 ou 5 A.
- 1.5 Tout chemin de câbles exposé doit être positionné de manière réfléchie et protégé par un conduit blindé, notamment en cas de risque de contact avec du matériel de jardin, tel que des fourches et des tondeuses ou des enfants et des animaux domestiques.
- 1.6 Un interrupteur différentiel de 30 mA maximum DOIT être installé sur l'alimentation secteur.
- 1.7 Tout raccord permanent à l'alimentation secteur (câblage direct) doit être conforme aux réglementations de câblage locales et nationales. En cas de doute sur le raccord à l'alimentation secteur, demander conseil à un électricien qualifié ou aux autorités locales pertinentes.
- 1.8 Protéger l'appareil du gel. L'appareil peut être éteint pendant l'hiver (saison où les poissons sont inactifs et où les algues cessent de pousser). Il doit alors être retiré et vidé de toute eau.

Conseils généraux

- 2.1 **Performances** - Afin d'obtenir des performances optimales, il est recommandé d'utiliser cet appareil avec une pompe de filtre et un filtre Hozelock Cyprio. L'appareil doit être sous tension 24 h/24 pendant la saison d'alimentation. Autrement, une eau verte risque de se développer et pourrait annuler votre garantie Clearwater.
- 2.2 **Débit** - Pour obtenir les meilleurs résultats, toute l'eau du bassin doit passer dans le Vorton UVC toutes les 1h30 à 2h30. Il est recommandé d'opter pour une pompe de la dimension nécessaire afin d'obtenir le débit requis en fonction de la charge hydraulique totale (la distance verticale entre la surface du bassin et l'entrée du filtre, plus une tolérance de 0,6 à 0,9 m, pour compenser toute perte de charge du tuyau).
- 2.3 **Pression nominale** - Ces modèles Vorton UVC ont une pression nominale maximale de 0,7 bar (ou 7 m, 0,07 Mpa). L'appareil ne convient donc pas pour les systèmes de filtration produisant une contre-pression élevée, comme les filtres à sable.
- 2.4 **Traitements pour bassin** - Certains médicaments / traitements peuvent dégrader très rapidement les rayons UVC. Il est donc conseillé d'éteindre l'appareil lors de tout traitement de maladie.
- 2.5 Il faut également porter une attention toute particulière aux raccords de tuyaux, car toute fuite entraînera une

perte d'eau du bassin.

- 2.6 **Pièces de rechange** - Utiliser uniquement des pièces de rechange Hozelock Cyprio authentiques.

Installation

- 3.1 Le Vorton UVC d'Hozelock Cyprio peut être ajouté à la plupart des systèmes de filtration, avant ou après la filtration, pour obtenir le même résultat. L'eau doit être pompée pour passer dans l'appareil, au lieu d'une alimentation par gravité. La fig.1 illustre une installation type.
- 3.2 **Positionnement** : L'appareil DOIT être installé à l'horizontale sur une surface solide. Un couvercle de filtre peut convenir, s'il est suffisamment robuste.
- 3.3 Pour monter l'appareil, retirer la partie électrique. Voir le point 5.3. Visser la base sur la surface d'assemblage à l'aide de deux fixations adaptées. (Voir la Fig. 2.)
- 3.4 Couper les deux embouts universels de tuyau (fournis) à la dimension appropriée. Placer les embouts de tuyau sur les raccords filetés d'entrée et de sortie, en utilisant les joints et les écrous filetés fournis (voir la fig.3). Insérer le tuyau d'entrée et de sortie sur les embouts et le fixer en place avec un collier approprié. Il est recommandé d'utiliser les tuyaux et les colliers de tuyau Hozelock Cyprio (vendus séparément). Éviter toute vrille et toute courbe prononcée. Utiliser une longueur de tuyau aussi courte que possible afin de minimiser les pertes de débit.
- 3.5 Pour monter la lampe, se reporter à la section 5.1.
- 3.6 **AVERTISSEMENT** : Cet appareil doit être mis à la terre.
- 3.7 Se reporter à la section 1 sur la sécurité et les branchements électriques pour le raccordement à l'alimentation secteur. Le câble d'alimentation de cet appareil Vorton UVC ne peut pas être remplacé. S'il est endommagé, l'appareil UVC doit être mis au rebut. Il est recommandé de raccorder la pompe et l'appareil UVC sur la même alimentation, afin de pouvoir simultanément les mettre hors tension.
- 3.8 Mettre la pompe et l'appareil UVC sous tension et vérifier la présence de toute fuite. Vérifier le bon fonctionnement de la lampe en recherchant une lueur bleutée dans la fenêtre de contrôle.

Instructions pour l'utilisateur

- 4.1 Utilisé conjointement à un filtre de bassin et à une pompe de filtre Hozelock Cyprio, un appareil Vorton UVC devrait fournir une eau limpide sous deux semaines. La lumière UV peut cependant retarder la maturation du filtre. Lors de l'installation d'un nouveau filtre biologique, il faut prévoir entre 6 et 8 semaines avant d'utiliser l'appareil UVC. La maturation peut être accélérée en ajoutant un agent de maturation, tel que le produit d'amorçage de filtre Hozelock Cyprio. Lors de la maturation, l'eau du bassin pourra devenir verte, mais elle devrait être à nouveau limpide dans les deux semaines suivant la mise sous tension de l'appareil Vorton UVC. Les taux d'ammoniac et de nitrite peuvent initialement augmenter en raison de la décomposition des algues se trouvant dans le filtre. (Ces taux doivent être contrôlés à l'aide des kits d'analyse Hozelock

Cyprio.) Dans ce cas, arrêter l'alimentation jusqu'à ce que les taux d'ammoniac et de nitrite baissent. L'alimentation peut ensuite être progressivement augmentée jusqu'à atteindre les niveaux habituels. Le filtre et l'appareil Vorton UVC doivent fonctionner 24 h/24 pendant la saison d'alimentation. Lorsqu'il est nécessaire de mettre la pompe et le filtre hors tension, il faut également éteindre l'appareil Vorton UVC. Il est recommandé de poursuivre la filtration pendant l'hiver. Le traitement UVC en hiver est facultatif. Toutefois, en cas de risque de gel, l'appareil doit être éteint, vidangé et retiré afin d'éviter tout endommagement.

Entretien

Toujours débrancher l'alimentation électrique avant de manipuler, procéder à l'entretien, réparer ou installer tout équipement dans le bassin. Lire les instructions d'entretien pertinentes avant de démonter l'appareil.

5.1 Les performances de votre appareil Vorton UVC dépendent de la force des rayons UV produits. Celle-ci déclinerait lentement à compter de la date d'installation de la ou des lampes. La lampe UVC a une durée de vie effective de 12 mois. Elle doit être remplacée lorsqu'une dégradation significative de la clarté de l'eau est observée. Vérifier que cette dégradation est causée par une lampe usagée et non par un filtre mal entretenu ou un manchon à quartz sale ou entartré qui peuvent réduire considérablement la transmission des UV dans l'eau.

5.2 Remplacer la lampe au début de chaque nouvelle saison. Même si la lampe fonctionne, elle ne fournit pas forcément les rayons UV nécessaires.

5.3 Remplacement de la lampe :

- i) Appuyer sur le bouton pour libérer la partie électrique (voir la fig. 4). La tourner dans le sens anti-horaire et la retirer du boîtier. Elle devrait alors pouvoir être séparée doucement de l'appareil (voir la fig.5).
- ii) Retirer le tube en verre de quartz en retirant ou en dévissant la vis de l'anneau de fixation du tube (voir la fig.6), tourner l'anneau en plastique dans le sens anti-horaire et le sortir (voir la fig.7).
- iii) La douille de la lampe étant désormais accessible, retirer la lampe usagée et insérer la nouvelle lampe. Les deux cales d'espacement noires se fixant sur la lampe doivent être mises en place afin d'éviter tout endommagement possible de la lampe / tube de quartz (voir les fig. 8 et 9).
- iv) Remonter le tube de quartz en vérifiant que le joint torique est bien positionné sur l'extrémité du tube de quartz (voir la fig. 10) avant de resserrer l'anneau et la vis de fixation. Ne pas essayer de faire fonctionner la lampe UV une fois qu'elle se trouve hors du boîtier du clarificateur à rayons ultraviolets.
- v) Remonter la partie électrique dans l'appareil en suivant la procédure inverse à celle décrite au point (i) ci-dessus (voir les fig. 4 et 5). Un clic du mécanisme du bouton de déverrouillage doit être entendu lorsque la partie électrique et le boîtier de l'UVC sont montés correctement.

5.4 Dans les régions où l'eau est dure, le tube de quartz peut plus particulièrement s'entartrer, ce qui réduira son efficacité. Pour accéder au tube et à la lampe, se reporter à la section 5.1. Nettoyer le tube avec un

chiffon doux et un détartrant doux et le rincer à l'eau avant de le remonter. NE PAS IMMERGER L'APPAREIL DANS L'EAU.

5.5 Nettoyer l'intérieur du boîtier principal afin d'éliminer toute saleté et débris.

5.6 Toujours vérifier minutieusement que le système ne fuit pas avant de le remettre en marche.

Entreposage pendant l'hiver

6.1 Lorsqu'il n'est pas utilisé, l'appareil doit être retiré, soigneusement lavé, séché et entreposé dans un endroit protégé contre le gel.

Liste de contrôle

7.1 Si l'appareil Vorton ne produit pas une eau limpide, vérifier le tableau suivant avant de contacter le service d'assistance.

POINT A CONTROLER	COMMENT
The UVC lamp is on and glowing	Make sure that the sight window is visible, so that you can see a bluish glow. This may be easier during late evening as it gets dark
Mise sous tension et fonctionnement de la lampe UVC	Vérifier que la fenêtre de contrôle est visible et révèle une lueur bleutée. Ce contrôle peut être plus facile à réaliser à la tombée de la nuit.
Âge de la lampe	Conserver une note de la date d'installation de la lampe. Il est recommandé de remplacer la lampe au début de chaque nouvelle saison.
Propreté du manchon à quartz	Se reporter à la section 5.4.
Débit suffisant fourni par la pompe	Toute l'eau du bassin doit passer dans l'appareil Vorton UVC toutes les 1h30 à 2h30. Par exemple, un bassin de 10 000 litres nécessite un débit compris entre 4 000 et 6 000 l/h. Il est recommandé d'opter pour un débit le plus proche possible de la limite supérieure.
Positionnement de la pompe à l'extrémité opposée du bassin au filtre de sortie	L'inspection permet d'éviter tout court-circuit du système de filtration et que la même eau soit filtrée à multiples reprises tandis que d'autres endroits du bassin restent statiques et non filtrés.

Garantie Clearwater d'Hozelock Cyprio

NOUS VOUS GARANTISSONS UNE EAU LIMPIDE OU NOUS VOUS REMBOURSONS votre appareil Vorton UVC d'Hozelock Cyprio lorsqu'il est utilisé avec un filtre Hozelock Cyprio de la taille appropriée. Cette garantie est valide pendant un an à compter de la date d'achat, à condition que :

- Vous ayez suivi les instructions d'installation et de fonctionnement,

- Vous utilisez un équipement de la taille appropriée, conformément aux informations fournies par Hozelock Cyprio,
- Vous consultez notre service d'assistance (+ 44 (0)121 313 1122) assez tôt afin que tout problème puisse être rectifié,
- Le produit soit renvoyé non endommagé.

Tout remboursement pourra uniquement être autorisé par Hozelock Cyprio et effectué à l'endroit où vous avez acheté l'appareil et à hauteur du prix d'achat de l'appareil UVC uniquement. Il faut noter que la garantie Clearwater ne couvre pas la perte de limpidité de l'eau causée par des algues filamenteuses et non des algues de l'eau verte.

Garantie Hozelock Cyprio de 2 ans

Si cet appareil Vorton UVC (à l'exception de la lampe) devient inutilisable dans les deux ans suivant la date d'achat, il sera réparé ou remplacé, à notre discrétion et gratuitement, sauf s'il est de notre avis qu'il a été endommagé. Nous déclinons toute responsabilité en cas d'endommagement causé par un accident, une installation ou une utilisation inappropriée. Notre responsabilité est limitée au remplacement d'un appareil défectueux. Cette garantie n'est pas transférable et n'affecte pas vos droits statutaires. Pour profiter de cette garantie, contactez en premier lieu les services clients Hozelock Cyprio (+44 (0) 121 313 1122) qui pourront vous demander de renvoyer l'appareil accompagné de la preuve d'achat à l'adresse ci-dessous.

Contact

www.hozelock.com



Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers dans l'ensemble de l'Europe. Afin de préserver l'environnement et la santé humaine contre les risques présentés par l'élimination non contrôlée des déchets, veuillez le recycler de manière responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour renvoyer votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de renvoi et de collecte ou contacter le revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit. Il peut en effet reprendre ce produit pour le recycler en toute sécurité.

D

INSTALLATIONS- UND BETRIEBSANLEITUNG. LESEN SIE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE MIT DER INSTALLATION BEGINNEN. BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

Das Vorton Ultraviolette Klärgerät (UVC) wird elektronisch beschrieben und kann mit bestehenden Teichfiltersystemen kombiniert werden. Diese sollten üblicherweise aus einem mechanischen und einem biologischen Filter, einer Filterpumpe und einem Verbindungsschlauch bestehen. Diese Einheit kann nur im Freien verwendet werden.

Achtung: UV-Warnhinweis

Diese der Apparat enthält einen UV-C-Strahler. Fehlgbrauch der der Apparat oder eine Beschädigung des Gehäuses können dazu führen, dass gefährliche UV-C-Strahlung austritt. UV-C-Strahlung kann auch in kleinen Dosen Augen und Haut schädigen. Die Lampe verfügt über

eine Sperrvorrichtung, die die Lampe abschaltet, wenn das Gehäuse versehentlich geöffnet wird. Wenn die Lampe in Betrieb ist, wird dies durch ein bläuliches Leuchten im durscheinenden Sichtfenster des Schlauchendes angezeigt. Lassen Sie das Vorton UVC nicht trocken laufen.

Wichtig

Dieses Gerät sollte nicht durch Personen mit physischen, sensorischen oder geistigen Einschränkungen oder unzureichender Erfahrung und Wissen (einschließlich Kinder) bedient werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt und erhalten eine Einweisung in die Verwendung des Geräts. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Wenn die der Apparat offensichtlich beschädigt ist, darf sie nicht in Betrieb genommen werden.

(Nur Australien und Neuseeland). Diese der Apparat ist nicht für die Verwendung durch kleine Kinder oder gebrechliche Personen geeignet, wenn diese nicht durch eine verantwortliche Person beaufsichtigt werden, die die der Apparat sicher verwenden kann. Kleine Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Warnung: Sicherheit & elektrische Stecker

- 1.1 WARNUNG: WENN GERÄTE INSTALLIERT, REPARIERT, GEWARTET ODER BEDIENT WERDEN, IMMER ERST ALLE GERÄTE IM TEICH AUSSTECKEN ODER TRENNEN, BEVOR SIE MIT IHREN HÄNDEN DAS WASSER BERÜHREN.**
- 1.2** Die klare Röhre in der Einheit besteht aus Quarz-Glas, bei der Installation und Wartung sollte man Vorsicht walten lassen. Wir empfehlen die Verwendung von Augenschutz und passenden Handschuhen.
- 1.3** Das Vorton UVC ist wetterbeständig, jedoch nicht tauchfähig. Positionieren Sie die Einheit horizontal neben dem Teich, jedoch nicht an einer Stelle, an der sie ins Wasser fallen kann oder vernäszt werden kann.
- 1.4 Wichtig:** Dieses Produkt ist dafür ausgelegt, ständig ans Stromnetz angeschlossen zu sein. Verwenden Sie nur dreidrähtige Kabel für den Anschluss an das Stromnetz (siehe H05 RN-F). Diese verfügen über einen Mindestkupferquerschnitt von 0,75 mm² und eine Polychloropren-Gummi-Isolierung. Der Anschluss an die Netzversorgung sollte die folgenden Eigenschaften besitzen:
 - a) Permanent.
 - b) In einem trockenen, wetterbeständigen Gehäuse.
 - c) Über einen zweipoligen Netzanschluss nach BS 3676 erfolgen.
 - d) Mit einer 3 oder 5 A Sicherheit.
- 1.5** Freiliegende Kabel sollten mit Bedacht positioniert und durch Panzerrohre geschützt werden, vor allem, wenn die Gefahr besteht, dass Kontakt mit Gartenausrüstung wie Mistgabeln oder Rasenmähern oder mit Kindern und Haustieren auftreten kann.
- 1.6** Ein FI-Schalter mit einem Maximum von 30 mA MUSS an der Stromversorgung montiert werden.

- 1.7 Der Daueranschluss an die Stromversorgung muss nationalen und lokalen Anschlussvorschriften entsprechen. Wenn Sie Zweifel bezüglich des Anschlusses an die Netzversorgung haben, wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Elektriker oder die örtlichen Behörden.
- 1.8 Vor Frost schützen. Bei kaltem Winterwetter (wenn die Fische inaktiv sind und Algen nicht mehr wachsen) kann die Einheit ausgeschaltet werden. Sie sollte dann entfernt werden, nachdem Sie zuvor entwässert wurde.

Allgemeine Richtlinien

- 2.1 **Leistung** - Für maximale Leistung dieses Produkts empfehlen wir die Verwendung mit Filterpumpe und Filter von Hozelock Cyprio. Während der Futterzeit sollte die Einheit 24 Stunden am Tag in Betrieb sein. Andernfalls kann grünes Wasser auftreten und die Clearwater-Garantie verfällt.
- 2.2 **Fördermenge** - Die besten Ergebnisse erzielt man, wenn der gesamte Inhalt des Teichs alle 1½ - 2½ Stunden durch das Vorton UVC läuft. Wir empfehlen Ihnen darauf zu achten, dass die Pumpe groß genug ist, um die benötigte Fördermenge über die vollständige Förderhöhe (die vertikale Entfernung zwischen der Wasseroberfläche des Teichs und dem Filtereinlass plus zusätzliche 0,6-0,9 m für Reibungsverluste am Schlauch) bereitzustellen
- 2.3 **Druckstufe** - Diese Vorton UVC-Modelle besitzen eine maximale Druckstufe von 0,7 bar (oder 7 m, 0,07 Mpa). Diese Einheit ist daher nicht für Filtersysteme geeignet, die einen hohen Gegendruck erzeugen, wie zum Beispiel Sandfilter.
- 2.4 **Teichbehandlung** - Manche Medikamente/ Behandlungen können durch die UVC-Strahlung sehr schnell abgebaut werden. Schalten Sie die Einheit bei der Behandlung von Krankheiten ab.
- 2.5 Bei Schlauchverbindungen sollte man besondere Vorsicht walten lassen, da ein Leck dazu führen kann, dass Wasser aus dem Teich verloren geht.
- 2.6 **Ersatzteile** - Verwenden Sie nur Originalersatzteile von Hozelock Cyprio.

Installation

- 3.1 Das Hozelock Cyprio Vorton UVC kann den meisten Filtersystem vor oder nach der Filterung hinzugefügt werden, der Effekt ist der gleiche. Das Wasser muss durch die Einheit gepumpt werden und arbeitet nicht nach dem Gravitationsprinzip. In Abb. 1 wird eine typische Installation gezeigt.
- 3.2 Positionierung - die Einheit MUSS horizontal und auf einem ebenen Untergrund installiert werden. Der Deckel eines Filters kann sich eignen, wenn er stabil genug ist.
- 3.3 Entfernen Sie den elektrischen Kopf um die Einheit zu montieren. Siehe 5.3 Verschrauben Sie die Basis mit Hilfe zweier geeigneter Befestigungen mit der Montagefläche. (Siehe Abb. 2).
- 3.4 Schneiden Sie zwei universelle Schlauchenden (mitgeliefert) auf die richtige Größe für den Schlauch zurecht. Montieren Sie die Schlauchenden an der Gewindeverbindung für den Ein- und Auslass und

verwenden Sie dazu die mitgelieferten Siegel und Gewindemuttern (siehe Abb. 3). Schieben Sie den Einlassschlauch und den Auslassschlauch auf die Schlauchenden und sichern Sie sie mit einer passenden Schlauchklemme. Wir empfehlen die Verwendung von Hozelock Cyprio Schläuchen und Schlauchklemmen (separat erhältlich). Vermeiden Sie Knicken und scharfe Kurven. Die Schlauchlänge sollte so gering wie möglich sein, um Flussverluste zu minimieren.

3.5 Siehe Abschnitt 5.1 zum Einbau der Lampe.

3.6 **WARNUNG:** Dieses Gerät muss geerdet werden.

3.7 Zum Anschluss an die Netzversorgung siehe Abschnitt 1, Sicherheit und elektrische Anschlüsse. Das Stromversorgungskabel des Vorton UVC kann nicht ersetzt werden, ist das Kabel beschädigt, so sollte das UVC entsorgt werden. Wir empfehlen, die Pumpe und das UVC mit der selben Versorgung zu verbinden, damit sie gemeinsam abgeschaltet werden können.

3.8 Schalten Sie die Pumpe und Vorton ein und suchen Sie nach Lecks. Überprüfen Sie, ob die Lampe funktionstüchtig ist, indem Sie im Sichtfenster nach einem bläulichen Leuchten suchen

Nutzungsbedingungen

4.1 Zusammen mit dem Hozelock Cyprio Teichfilter und der Filterpumpe sollte das Vorton UVC binnen zwei Wochen für klares Wasser sorgen. UV-Licht kann jedoch die Filterreifung verzögern. Bei der Installation eines neuen biologischen Filters sollten Sie 6 - 8 Wochen warten, bevor Sie das UVC in Betrieb nehmen. Beschleunigen Sie die Reifung, indem Sie ein Reifungsmittel wie Filterstart von Hozelock Cyprio hinzufügen. Während der Reifung kann sich der Teich grün verfärben, sollte aber binnen zwei Wochen nach Anschalten des Vorton UVC aufklaren. Der Ammoniak- und Nitritpegel kann anfangs ansteigen, da Algen, die sich im Filter verfangen haben, abgebaut werden. (Überprüfen Sie den Pegel mit den Testsets von Hozelock Cyprio). Wenn dieser Fall eintritt, unterbrechen Sie die Fütterung, bis der Ammoniak- und Nitritpegel sinkt, wonach die Fütterung schrittweise wieder auf ein normales Niveau angehoben werden kann. Während der Futterzeit sollte die Einheit 24 Stunden am Tag in Betrieb sein. Sollten Sie die Pumpe und den Filter abschalten müssen, schalten Sie auch das Vorton UVC ab. Es wird empfohlen die Filterung den Winter über fortzusetzen. Die UVC-Behandlung im Winter ist optional möglich, wenn jedoch Frostgefahr besteht, sollte die Einheit ausgeschaltet, entwässert und entfernt werden. Dadurch werden Schäden am Produkt vermieden.

Wartung

Bevor Sie im Teich Geräte handhaben, warten, reparieren oder installieren, sollten Sie zunächst die Stromversorgung abschalten. Lesen Sie die entsprechende Wartungsanleitung, bevor Sie die der Apparat öffnen.

5.1 Die Leistung des Vorton UVC hängt von der Stärke der produzierten UV-Strahlung ab. Diese sinkt nach der Montage der Lampe(n) langsam ab. Die UVC-Lampe verfügt über eine effektive Lebensdauer von 12 Monaten. Wenn sich die Klarheit des Wassers signifikant verschlechtert, sollten Sie die Lampe austauschen.

Überprüfen Sie, ob der Grund die erloschene Lampe ist und nicht die schlechte Wartung des Filters oder eine verdreckte/verkalkte Quarzhülse. Beides kann die UV-Übertragung ins Wasser signifikant reduzieren.

5.2 Wechseln Sie die Lampe zu Beginn der neuen Saison. Auch wenn die Lampe noch leuchtet, kann sie unter Umständen keine nützliche UV-Strahlung mehr abgeben.

5.3 Montage einer Ersatzlampe:

- i) Drücken Sie den Auslöseknopf, der den elektrischen Kopf sichert (Siehe Abb. 4). Drehen Sie den Kopf gegen den Uhrzeigersinn und ziehen Sie ihn heraus. Der Kopf sollte sich anschließend leicht vom Gehäuse entfernen lassen (Siehe Abb. 5).
 - ii) Entfernen Sie das Quarzglasröhrchen, indem Sie den Quarzglassicherungsring entfernen oder lösen (Siehe Abb. 6), den Plastiksicherungsring gegen den Uhrzeigersinn drehen und wegziehen (siehe Abb. 7).
 - iii) Da die Lampenhalterung jetzt zugänglich ist, können Sie die alte Lampe entfernen und die neue Lampe in Position bringen. Die beiden schwarzen Abstandhalter, die auf die Lampe passen, müssen montiert werden, um möglichen Schäden an der Lampe/dem Quarzröhrchen vorzubeugen (Siehe Abb. 8/9).
 - iv) Setzen Sie das Quarzröhrchen wieder ein und stellen Sie sicher dass der O-Ring am Ende des Quarzröhrchens angebracht ist (Siehe Abb. 10) bevor der Sicherungsring wieder festziehen und die Schraube wieder anziehen. Versuchen Sie nicht, die UV-Lampe in Betrieb zu nehmen, wenn sie aus dem Gehäuse des UV-Klärgeräts entfernt wurde.
 - v) Montieren Sie den Kopf erneut am Gehäuse. indem Sie das oben angegebene Verfahren (i) in umgekehrter Reihenfolge anwenden (siehe Abb. 4 & 5). Der Mechanismus des Auslöseknopf sollte ein hörbares Klicken von sich geben, wenn der elektrische Kopf und das UVC-Gehäuse korrekt miteinander verbunden wurden.
- 5.4 Vor allem in Gebieten mit hartem Wasser kann das Quarzröhrchen verkalken, wodurch die Effizienz sinkt. Wie Sie Zugang zum Röhrchen und der Lampe erhalten, finden Sie unter Abschnitt 5.1. Reinigen Sie das Röhrchen mit einem weichen Tuch und einem sanften Entkalkungsmittel, vor dem Wiedereinbau mit Wasser abspülen. DIE EINHEIT NICHT IN WASSER TAUCHEN.
- 5.5 Waschen Sie das Innere des Gehäuses aus, um Schmutz und Ablagerungen zu entfernen.
- 5.6 Überprüfen Sie das System gründlich auf Lecks, bevor Sie es neu starten.

PRÜFEN	WIE
Die UVC-Lampe ist an und leuchtet	Sorgen Sie dafür, dass das Sichtfenster sichtbar ist, damit Sie das bläuliche Leuchten sehen können. Dies kann spätabends, nach Eintritt der Dunkelheit, leichter sein.
Das Alter der Lampe	Notieren Sie sich, wann die Lampe installiert wurde. Wir empfehlen, zu Beginn der neuen Jahreszeit eine neue Lampe zu installieren.
Die Quarzhülse ist sauber	Siehe Abschnitt 5.4
Die Pumpe liefert ausreichende Mengen sauberes Wasser	Das gesamte Teichwasser sollte alle 1 ½ - 2 ½ Stunden durch das Vorton UVC laufen, d.h. ein Teich mit einem Volumen von 10.000 l benötigt eine Fördermenge zwischen 4000 und 6000 l/h, wobei versucht werden sollte, der Obergrenze so nah wie möglich zu kommen.
Die Pumpe befindet sich an dem Teichende, das dem Filterauslass gegenüberliegt.	Inspektion - Dadurch wird verhindert, dass das Filtersystem kurzgeschlossen wird und das gleiche Wasser immer wieder gefiltert wird, während andere Bereiche des Teichs statisch und ungefiltert bleiben.

Hozelock Cyprio Clearwater Garantie

WIR GARANTIEREN IHNEN KLARES WASSER ODER GELD ZURÜCK wenn das Hozelock Cyprio Vorton UVC mit einem Hozelock Cyprio Filter der korrekten Größe verwendet wird. Diese Garantie gilt für 12 Monate ab Kauf, unter der Voraussetzung, dass

- Sie die Installations- und Betriebsanleitung befolgt haben.
- Sie Geräte der korrekten Größe (nach den Größenangaben von Hozelock Cyprio) verwenden.
- Sie sich bei auftretenden Problemen rechtzeitig an unsere Hotline (+44 (0) 121 313 1122) wenden, sodass diese behoben werden können.
- Das Produkt in unbeschädigtem Zustand zurückgesandt wurde.

Eine Rückerstattung kann nur durch Hozelock Cyprio genehmigt werden und kann nur am Einkaufsort und in Höhe des Kaufpreises des UVC erfolgen. Beachten Sie bitte, dass die Clearwater Garantie nicht den Verlust der Wasserklarheit abdeckt, wenn er durch Fadenalgen und nicht durch Grünalgen hervorgerufen wird.

Überwinterung

6.1 Die Einheit sollte entfernt, gründlich gewaschen, getrocknet und an einem trockenen, frostgeschützten Ort gelagert werden, wenn sie nicht verwendet wird.

Checkliste

7.1 Wenn Ihr Vorton kein klares Wasser produziert, sollten Sie nach der folgenden Tabelle vorgehen, bevor Sie sich an die Hotline wenden.

Zweijährige Garantie Hozelock Cyprio

Wenn dieses Vorton UVC (ohne Lampe) binnen 2 Jahren ab Kauf unbrauchbar wird, wird sie kostenlos nach unserer Wahl entweder repariert oder ersetzt, es sei denn, Sie wurde unserer Ansicht nach beschädigt oder missbräuchlich verwendet. Für Schäden aus Unfällen, nicht sachgemäßer Installation oder Verwendung wird keine Haftung übernommen. Die Haftung ist beschränkt auf das Ersetzen

der defekten Einheit. Deze Garantie is niet overdragbaar. Sie hat keinen Einfluss auf Ihre gesetzlichen Ansprüche. Um die Vorteile der Garantie zu erhalten, wenden Sie sich zunächst an den Hozelock Cyprio Kundendienst (+44 (0)121 313 1122), der verlangen kann, dass die Einheit zusammen mit einem Kaufbeleg direkt an die untenstehende Adresse gesendet wird.

Kontakt

www.hozelock.com.



Diese Kennzeichnung gibt an, dass dieses Produkt in der EU nicht zusammen mit anderem Hausrat entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden an der Umwelt oder der menschlichen Gesundheit durch unkontrollierte Entsorgung zu verhindern, sollten Sie es auf verantwortungsvolle Weise entsorgen, um die nachhaltige Wiederverwendung materieller Ressourcen zu fördern. Verwenden Sie bitte Rücknahme und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben, um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben. Dort kann das Produkt umweltverträglich recycelt werden.

NL

INSTALLATIE- EN BEDIENINGSINSTRUCTIES. LEES DE INSTRUCTIES GOED DOOR VOORDAT U MET DE INSTALLATIE BEGINT. BEWAAR DEZE INSTRUCTIES TER REFERENTIE.

Deze Vorton UV-Clarifier wordt elektrisch bediend en is ontworpen om gebruik te maken van een bestaand vijverfiltratiesysteem. Deze dient meestal uit een mechanisch en biologisch filter, filterpomp en aansluitslang te bestaan. Het apparaat is alleen geschikt voor gebruik buitenshuis.

Attentie: UV-waarschuwing

Dit apparaat bevat een UV-C-stralingsbron. Onbedoeld gebruik van het apparaat of schade aan de behuizing kan leiden tot het vrijkomen van gevaarlijke UV-C-straling. UV-C-straling kan zelfs in kleine doses de ogen en huid beschadigen. De lamp heeft een beveiliging die de lamp uitzet als de behuizing onbedoeld wordt geopend. Als het apparaat aan staat, kan de werking van de lamp worden gecontroleerd door te kijken of er een blauwe gloed aanwezig is in het kijkvenster van de doorzichtige slangkoppelingen. De Vorton UVC mag niet droog gebruikt worden.

Belangrijk

Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (incl. kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of te weinig ervaring en kennis, tenzij ze door iemand verantwoordelijk voor hun veiligheid begeleid worden of instructies hebben gehad over het gebruik van dit apparaat. Houd toezicht op jonge kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen. Als dit apparaat duidelijk beschadigd is, dient men het niet te gebruiken.

(Alleen voor Australië en NZ). Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door jonge kinderen of zwakkeren, tenzij deze voldoende toezicht krijgen van een verantwoordelijke die erop let dat zij het apparaat veilig kunnen gebruiken. Er moet toezicht worden gehouden op jonge kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

Pas op! Veiligheid & elektrische aansluitingen

- 1.1 PAS OP! TREK ALLE APPARATEN IN DE VIJVER ALTIJD UIT OF ONTKEPPEL DE VOEDING VOORDAT U UW HANDEN IN HET WATER STEEKT ALS ER APPARATUUR WORDT GEïNSTALLERD, GEREpareERD, ONDERHOUDEN OF OPGEPAKT.**
- 1.2 De doorzichtige buis in het apparaat is gemaakt van kwartsglas en dient voorzichtig te worden behandeld tijdens installatie en onderhoud. Wij bevelen het gebruik van oogbescherming en geschikte handschoenen aan.
- 1.3 De Vorton UVC is weersbestendig maar kan niet worden ondergedompeld. Plaats het apparaat horizontaal bij de vijver, maar niet op een plek waar het in het water kan vallen of waar de bodem verzadigd kan raken.
- 1.4 **Belangrijk:** Dit product is ontworpen om permanent aan de netstroom te zijn aangesloten. Gebruik voor de aansluiting op de netstroom alleen een 3-aderige kabel (ref. H05 RN-F). Deze heeft een minimale koperdoorsnede van 0,75mm² met een isolatie van polychloropreenrubber. De aansluiting op de netstroom dient:
 - a) permanent te zijn;
 - b) zich in een droge, weersbestendige behuizing te bevinden;
 - c) via een dubbelpolig geschakelde, gezekeerde aftakking volgens BS 3676 te lopen;
 - d) een zekering van 3 of 5 A te hebben.
- 1.5 Blootliggende kabels dienen zorgvuldig neergelegd te worden en door een stevige kabelgoot beschermd te worden, met name wanneer kabels in contact kunnen komen met tuinapparatuur zoals tuinvorken en grasmaaiers, of kinderen en huisdieren.
- 1.6 De netvoeding MOET worden voorzien van een aardlekschakelaar van MAXIMAAL 30 mA.
- 1.7 Permanente installaties op de netvoeding (vaste bedrading) dienen te voldoen aan de nationale en plaatselijke elektrische regelgeving. Bij twijfel over de manier van aansluiten op het elektriciteitsnet neemt u contact op met een gediplomeerde elektricien of uw gemeente.
- 1.8 Beschermen tegen vorst. Tijdens koud winterweer (wanneer uw vissen niet actief zijn en de groei van algen stopt), kunt u het apparaat uitschakelen. Het dient dan te worden verwijderd en leeggelaten te worden.

Algemene richtlijnen

- 2.1 **Prestaties** - Wij adviseren om dit product voor optimale prestaties te gebruiken met een Hozelock Cyprio-filterpomp en filter. Het apparaat dient tijdens het voederseizoen 24 uur per dag aan te staan. Als u dit niet doet, kan uw water groen kleuren, waardoor de garantie voor helder water vervalst.
- 2.2 **Stroomsnelheid** - Voor het beste resultaat dient de gehele inhoud van de vijver elke 1½ - 2½ uur door de Vorton UVC te stromen. Wij adviseren om de grootte van uw pomp zo te kiezen dat de vereiste stroomsnelheid wordt bereikt met de volledige hoogte

(het verticale verschil tussen het wateroppervlak van de vijver en de filterinlaat, plus een speling van 0,6-0,9m voor wrijvingsverlies in de slangen).

- 2.3 **Nominale druk** - Deze Vorton UVC-modellen hebben een maximale nominale druk van 0,7bar (of 7m, 0,07MPa). Het apparaat is derhalve ongeschikt voor filtratiesystemen die een grote tegendruk produceren, zoals zandfilters.
- 2.4 **Vijverbehandelingen** - Sommige medicaties/ behandeling kunnen door UVC-straling zeer snel worden afgebroken. Schakel het apparaat uit tijdens het behandelen van ziektes.
- 2.5 U dient extra te letten op alle slangaansluitingen, aangezien lekkages leiden tot verlies van water uit de vijver.
- 2.6 **Reserveonderdelen** - Gebruik alleen originele Hozelock Cyprio-reserveonderdelen.

Installatie

- 3.1 U kunt de Hozelock Cyprio Vorton UVC aan de meeste filtersystemen toevoegen voor of na filtratie, het effect is hetzelfde. Het water dient door het apparaat te worden gepompt - niet onder invloed van de zwaartekracht. Een typische installatie staat in fig. 1.
- 3.2 Locatie - het apparaat MOET horizontaal en op een stevige ondergrond worden geïnstalleerd. Het deksel van een filter kan geschikt zijn als het stevig genoeg is.
- 3.3 Om het apparaat te monteren, verwijdert u de elektrische kop. Zie 5.2. Gebruik 2 geschikte bevestigingsmiddelen om de bodem op het montagevlak te schroeven. (Zie fig. 2.)
- 3.4 Snij twee universele slangkoppelingen (meegeleverd) af op de grootte van de slang. Plaats de slangkoppelingen op de ingaande en uitgaande draadkoppeling met de meegeleverde afdichtingen en draadmoeren (zie fig. 3). Druk de ingaande en uitgaande slang op de slangkoppelingen en zet deze vast met een geschikte slangkleem. Wij adviseren gebruik van Hozelock Cyprio-slangen en slangkoppelingen (apart verkrijgbaar). Zorg dat er geen knikken en scherpe bochten in zitten. Houd de lengte van de slangen zo kort mogelijk om stromingsverliezen te minimaliseren.
- 3.5 Zie paragraaf 5.1 voor het monteren van de lamp.
- 3.6 **WAARSCHUWING:** Dit apparaat dient geaard te zijn.
- 3.7 Zie paragraaf 1, Veiligheid en Elektrische Aansluitingen, voor aansluiting op de netsroom. De stroomkabel van deze Vorton UVC kan niet worden vervangen; als de kabel beschadigd is, dient de UVC te worden afgedankt. Wij adviseren om de pomp en de UVC op dezelfde voeding aan te sluiten, zodat deze samen kunnen worden uitgezet.
- 3.8 Schakel de pomp en de Vorton aan en controleer op lekken. Controleer of de lamp functioneert door in het kijkvenster naar de aanwezigheid van een blauwachtige schijn te kijken.

Gebruiksaanwijzing

- 4.1 Gekoppeld aan een Hozelock Cyprio-vijverfilter en filterpomp, dient een Vorton UVC binnen twee weken helder water te produceren. UV-licht kan echter de

rijping van het filter vertragen. Bij het installeren van een nieuw biologisch filter, dient u 6-8 weken te wachten voordat u de UVC aan zet. Versnel de rijping door een rijpingsmiddel, zoals Hozelock Cyprio filter start, toe te voegen. Tijdens het rijpen kan uw vijver groen kleuren, maar deze zou binnen twee weken nadat u uw Vorton UVC heeft aangezet weer helder moeten zijn. Het kan zijn dat de ammoniak- en nitrietconcentratie eerst stijgt door de afbraak van algen die in het filter vastzitten. (Controleer deze concentraties met de Hozelock Cyprio-testsets). Als dit gebeurt, dient u te stoppen met voeden totdat de ammoniak- en nitrietconcentratie zakt, waarna u het voeden geleidelijk tot het normale niveau kunt terugbrengen. Laat het filter en de Vorton UVC tijdens het voederseizoen 24 uur per dag aan staan. Als u de pomp en het filter dient uit te zetten, zet de Vorton UVC dan ook uit. Het wordt aanbevolen om in de winter door te gaan met filtratie. De UVC-behandeling tijdens de winter is optioneel, maar als er een kans op bevroering is, dient het apparaat te worden uitgezet, leeggelaten en verwijderd. Dit voorkomt schade aan het product.

Onderhoud

Sluit altijd de stroomtoevoer af voordat u vijverapparatuur gaat hanteren, onderhouden, repareren of installeren. Lees de relevante onderhoudsinstructies voordat u het apparaat opent.

- 5.1 De prestaties van uw Vorton UVC hangen af van de kracht van de geproduceerde UV-straling. Deze zal langzaam afnemen vanaf de dag dat uw lamp(en) geplaatst word(t/en). De UVC-lamp heeft een effectieve levensduur van 12 maanden. U dient de lamp te vervangen als de helderheid van het water sterk afneemt. Controleer dat de oorzaak inderdaad een uitgebrande lamp is en dat het niet om een slecht onderhouden filter of een vieze/met kalk bedekte kwartsmantel gaat.. Beide kunnen de UV-transmissie in het water sterk doen afnemen.
- 5.2 Vervang de lamp aan het begin van het nieuwe seizoen. De lamp brandt misschien nog wel, maar geeft geen bruikbare UV-straling meer af.

5.3 Om een reservelamp te plaatsen:

- Druk op de ontgrendelknop waarmee de elektrische kop vast zit (zie fig. 4). Draai de kop linksom en trek deze eruit. De kop zou dan eenvoudig uit de behuizing kunnen worden getrokken (zie fig. 5).
- Verwijder de buis van kwartsglas door de schroef op de borging van de kwartsbuis te verwijderen of los te draaien (zie fig. 6), waarbij u de plastic borging linksom draait en uit de behuizing trekt (zie fig. 7).
- Nu u bij de lamphouder kunt komen, verwijdert u de oude lamp en drukt u de nieuwe lamp op zijn plaats. U dient de twee zwarte afstandstukken die op de lamp passen te plaatsen om mogelijke schade aan de lamp/ kwartsbuis te voorkomen (zie fig. 8/9).
- Plaats de kwartsbuis weer op zijn plaats en zorg dat de O-ring over het uiteinde van de kwartsbuis wordt geplaatst (zie fig. 10) voordat u de borging weer vastdraait en de schroef terugplaatst/vastdraait. Probeer niet de UV-lamp aan te zetten als deze uit de behuizing van de UV-Clarifier is gehaald.

- v) Monteer de kop weer in de behuizing. Gebruik de bovenstaande procedure onder (i) in omgekeerde volgorde (zie fig. 4&5). Er dient een hoorbare klik te zijn van het ontgrendelingsmechanisme als de elektrische kop en de UVC-behuizing goed in elkaar worden gezet.

5.4 Vooral in gebieden met hard water kan de kwartsbuis verkalken, waardoor de efficiëntie afneemt. Zie paragraaf 5.1 voor instructies over hoe u bij de buis een lamp komt. De buis met een zacht doekje en een mild ontkalkingsmiddel schoonmaken; met water afspoelen voordat u deze terugplaatst. **HET APPARAAT NIET ONDERDOMPELEN.**

5.5 Was de binnenkant van de behuizing uit om vuil en resten te verwijderen.

5.6 Controleer bij het herstarten het systeem altijd goed op lekkages.

Winteropslag

6.1 Wanneer het apparaat niet in gebruik is, dient deze verwijderd, grondig gewassen, gedroogd en op een droge, vorstvrije plaats opgeslagen te worden.

Checklist

7.1 Als uw Vorton geen helder water produceert, controleer dan onderstaande tabel voordat u de Hulplijn belt.

CONTROLEER	HOE
Of de UVC-lamp aan is en brandt	Zorg dat het zichtvenster zichtbaar is, zodat u een blauwe gloed kunt zien. Dit kan eenvoudiger zijn in de late avond als het donker wordt
De leeftijd van de lamp	Houd bij op welke datum de lamp is geïnstalleerd. Wij adviseren dat u aan het begin van het nieuwe seizoen een nieuwe lamp plaatst
Of de kwartsmantel schoon is	Zie paragraaf 5.4
Dat de pomp een voldoende grote stroom water produceert	Al het water in de vijver dient eenmaal elke 1½ - 2½ uur door de Vorton UVC te stromen, m.a.w. een vijver van 10.000 liter heeft een stroomsnelheid nodig van tussen de 4000 en 6000 liter/ uur. Hierbij dient u te proberen zo dicht mogelijk bij de bovengrens te komen
Of de pomp zich aan de andere kant van de vijver bevindt als de uitlaat van het filter	Inspectie - Dit is om kortsluiting van het filtratiesysteem te voorkomen, dat hetzelfde water steeds weer opnieuw wordt gefilterd, terwijl andere delen van de vijver statisch en ongefilterd blijven

Garantie voor helder water met Hozelock Cyprio

WIJ GARANDEREN U HELDER WATER OF UW GELD TERUG voor een Hozelock Cyprio Vorton UVC bij gebruik met een Hozelock Cyprio-filter van de juiste grootte. Deze garantie is geldig tot 12 maanden na aankoop, op voorwaarde dat:

- U de installatie- en bedieningsinstructies heeft opgevolgd;
- U apparatuur met de correcte afmetingen gebruikt volgens de grootte-informatie van Hozelock Cyprio.
- U onze Hulplijn (+44 (0)121 313 1122) op tijd belt om eventuele problemen op te lossen.
- Dit product onbeschadigd wordt geretourneerd.

Een teruggave kan alleen door Hozelock Cyprio worden geautoriseerd en wordt alleen gegeven op de aankooplocatie en alleen voor de aankoopprijs van de UVC. NB: de garantie voor helder water dekt niet het verlies van waterhelderheid als dit veroorzaakt wordt door draadalg, in tegenstelling tot groenwateralgen.

Hozelock Cyprio 2-jarige garantie

Als deze Vorton UVC (behalve de lamp) binnen 2 jaar na de aanschafdatum niet langer werkt, wordt hij gratis gerepareerd of vervangen (door ons te bepalen), tenzij wij van mening zijn dat hij beschadigd is. Wij accepteren geen aansprakelijkheid voor schade vanwege ongelukken, onjuiste installatie of onjuist gebruik. Aansprakelijkheid is beperkt tot het vervangen van een defect apparaat. Deze garantie is niet-overdraagbaar. Dit heeft verder geen gevolgen voor uw wettelijke rechten. Om te profiteren van deze garantie, dient u eerst contact op te nemen met de klantenservice van Hozelock Cyprio (+44 (0)121 313 1122). Het kan zijn dat men u vraagt om het apparaat samen met het aankoopbewijs direct naar onderstaand adres op te sturen.

Contactgegevens

www.hozelock.com



Deze markering geeft aan dat dit product in de EU niet mag worden weggegooid met ander huishoudelijk afval. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, dient u het op verantwoorde wijze te recyclen om duurzaam gebruik van hulpbronnen te bevorderen. Om uw gebruikte apparaat te retourneren, gebruikt u de reguliere retour- en ophaalsystemen of neemt u contact op met de winkel waar u het product heeft gekocht. Hier kan men het product innemen voor milieuvriendelijke recycling.

S

INSTALLATIONS- OCH BRUKSANVISNINGAR. LÄS ANVISNINGARNA NOGRANT INNAN DU INSTALLERAR PRODUKTEN. SPARA ANVISNINGARNA FÖR FRAMTIDA REFERENS.

Den här Vorton UV-renaren drivs elektriskt och är konstruerad att fungera med ett befintligt dammfiltersystem. Detta består vanligtvis av ett mekaniskt och ett biologiskt filter, en filterpump och anslutningslång. Enheten är endast lämplig för utomhusbruk.

Observera! UV-varning

Den här apparaten innehåller UVC-strålning. Oavsedd användning av apparaten eller skador på skyddskåpan kan göra så att skadlig UVC-strålning läcker ut. UVC-strålning kan även i mycket låga halter skada ögon och hud. Lampan har monterats med ett lås som slår ifrån lampan om skyddskåpan öppnas av misstag. När lampan är tillslagen kan den kontrolleras för drift genom att de genomskinliga



Hozelock Ltd.
Midpoint Park, Birmingham,
B76 1AB. England
Tel: +44 (0) 121 313 1122

www.hozelock.com

33134-001